

## AVISO DE DECLARACIÓN DE IMPACTO ACADÉMICO: la propuesta de traslado y ubicación conjunta de Unity Center for Urban Technologies (02M500) y la Manhattan Academy for Arts & Language (02M427) con Norman Thomas High School (02M620) y Murray Hill Academy (02M432) en el edificio escolar M620

### Resumen de la propuesta y antecedentes

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York ("DOE") propone trasladar Unity Center for Urban Technologies (02M500, "Unity") y Manhattan Academy for Arts & Language (02M427, "Manhattan Academy") en el edificio escolar M620 ("M620" o "Norman Thomas Campus"), ubicado en 111 East 33<sup>rd</sup> Street, Manhattan, NY 10016, dentro de los límites geográficos del Distrito Escolar Comunal 2 ("Distrito 2"). Si esta propuesta se aprueba, Unity and Manhattan Academy serían ubicadas conjuntamente con Norman Thomas High School (02M620, "Norman Thomas") y Murray Hill Academy (02M432, "Murray Hill"). "Ubicación conjunta" significa que dos o más organizaciones escolares se encuentran en el mismo edificio y podrían compartir espacios comunes como auditorios, gimnasios, bibliotecas y cafeterías.

Unity, una escuela ya existente de 9.º a 12.º grado, está actualmente alojada en un espacio arrendado, ubicado en 121 Sixth Avenue, Manhattan, NY 10013 ("M897"), dentro de los límites geográficos del Distrito 2. Manhattan Academy es una escuela secundaria nueva del DOE que abrió sus puertas en septiembre de 2010. La escuela actualmente presta servicio a estudiantes de noveno grado, y añadirá un nivel de grado por año hasta que preste servicio a estudiantes de 9.º a 12.º grado. Manhattan Academy estará ubicada temporalmente en la oficina principal de United Federation of Teachers ("UFT"), ubicada en 52 Broadway, Manhattan, NY 10004, dentro de los límites geográficos del Distrito 2.

Norman Thomas, una escuela ya existente, que presta servicio a estudiantes de 9.º a 12.º grado. Murray Hill es una nueva escuela secundaria del DOE que abrió sus puertas en septiembre de 2010 y su integración gradual al M620. Actualmente la escuela presta servicio a estudiantes de noveno grado, y añadirá un nivel de grado por año hasta prestar servicio a estudiantes de 9.º a 12.º grado. Además, M620 alberga un programa de educación continua del Distrito 79 que ofrece clases nocturnas para adultos de lunes a sábado.

En una Declaración sobre el impacto académico ("EIS") separada que se publicó el 20 de diciembre de 2010, el DOE propuso clausurar gradualmente y cerrar definitivamente a Norman Thomas debido a que una revisión amplia de la información y comentarios de la comunidad indica que la escuela no puede producir cambios. Durante su reunión del 3 de febrero de 2011, el Panel para la política educativa ("PEP") aprobó la propuesta para clausurar gradualmente a Norman Thomas. Por lo tanto, la escuela ya no admitirá a estudiantes de noveno grado después del final de este año lectivo, pero continuaría prestando servicio a estudiantes actualmente inscritos en la escuela. Las inscripciones en la escuela Norman Thomas se reducirían gradualmente durante los próximos tres años y la escuela cerraría sus puertas definitivamente en junio del 2014.

Si se aprueba esta propuesta, Manhattan Academy, que se encuentra en su primer año de apertura gradual en su sede actual, continuaría creciendo gradualmente en M620 añadiendo un nivel de grado cada año hasta que la escuela alcance su escala completa de grados de 9.º a 12.º grado en el año lectivo 2013-2014. Unity ya llegó a su escala completa de grados y continuaría prestando servicio a estudiantes de 9.º a 12.º grado. Unity y Manhattan Academy se ubicarían conjuntamente con Norman Thomas mientras cierre gradualmente. A largo plazo, Unity y Manhattan Academy compartirían espacio únicamente con Murray Hill. Dado que la clausura gradual de Norman Thomas fue aprobada recientemente, el edificio M620 tiene la capacidad adecuada de albergar a Murray Hill así como a Unity y Manhattan Academy en su capacidad máxima funcional.

### Acceso a la propuesta completa

La Declaración de impacto académico ("EIS") que describe esta propuesta se puede encontrar en el sitio web del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/community/planning/changes/manhattan/NormanThomas>. Le sugerimos que visite ese sitio frecuentemente ya que será actualizado con fechas importantes, respuestas a preguntas de la comunidad y otra información a medida que esté disponible. Ejemplares de la EIS también están disponibles en las oficinas principales de Unity Center for Urban Technologies, Manhattan Academy for Arts & Language, Norman Thomas High School y Murray Hill Academy.

### Compartan sus preguntas e inquietudes

Pueden enviar preguntas o comentarios en cualquier momento:

**Nombre:** Yoo Jin Cheong  
**Dirección:** 52 Chambers Street, New York, NY 10007  
**Correo electrónico:** [HS.Proposals@schools.nyc.gov](mailto:HS.Proposals@schools.nyc.gov)  
**Teléfono:** 212-374-3466

Además, se llevarán a cabo audiencias públicas conjuntas para reunir comentarios de la comunidad según se establece a continuación:

**Fecha:** 10 de marzo de 2011 a las 6:00 pm.  
**Lugar:** Unity Center for Urban Technologies, 121 Sixth Avenue, New York, NY 10013

**Fecha:** 8 de marzo de 2011 a las 6:00 pm.  
**Lugar:** Manhattan Academy for Arts & Language, 52 Broadway, New York, NY 10004

**Fecha:** 15 de marzo de 2011 a las 6:00 pm.  
**Lugar:** Norman Thomas High School / Murray Hill Academy, 111 East 33 Street New York, NY 10016

La inscripción de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después del inicio. Habrá servicios de interpretación al español. Para solicitar servicios de interpretación en otro idioma, sírvase comunicarse con la Srta. Cheong a la dirección de correo electrónico o número de teléfono que aparece arriba.

### Información acerca de la votación del Panel para la Política Educativa (PEP) sobre la propuesta

Antes de implementarse, el Panel para la Política Educativa debe aprobar esta propuesta. Se prevé que el Panel someta a votación varias propuestas, entre las cuales se encuentra ésta, para la siguiente fecha:

**Fecha:** 23 de marzo de 2011 a las 6:00 pm.  
**Lugar:** Brooklyn Technical High School, 29 Fort Greene Place, Brooklyn, NY 11217